

Multi-Format LCD Rack Mount Monitor HDM-2000

Operating Instructions

取扱説明書

Before operating the system, please read this manual thoroughly and remain it for future reference.

安全上の注意 WARNING

この製品の使用、または使用不能から生ずる付随的な損害(情報内容の変化・消失、事業利益の損失、事業の 中断など)に関して、当社は責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。

取扱説明書の記載内容を守らないことにより生じた損害に関して、当社は責任を負いかねますのであらかじめ ご了承ください。

で使用の前に、この『安全上の注意』をよくお読みのうえ、正しくお使いください。また、お読みに なった後は、大切に保管してください。

安全上の注意は、お使いになる人や、他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐための内容に なっていますので、必ずお守りください。

表示と図記号の意味は次のようになっています。



⚠ 警告 "取扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負うことが想定されること"を示します。

- ■煙が出ている、変なにおいや音がする等の異常が発生した場合は、電源スイッチを切る!
- ■本機を落としたり、強い衝撃を与えたり、破損した場合は、電源スイッチを切る!
- ■本機の内部に水などが入った場合は、電源スイッチを切る!
- ■本機の内部に異物などが入った場合は、電源スイッチを切る!

※そのまま使用すると感電・事故を起こす恐れがあります。 お買い上げの販売店 または PROTECHサービスセンターにご相談ください。

⚠ 注意

"取扱いを誤った場合、使用者が傷害を負うことが想定されるか、または、物的損害の発生 が想定されること"を示します。



禁止

■本機の上に水の入った容器、小さな金属物を置かない!

こぼれて、本機内部に入ると、発熱や火災、感電など、故障や事故を起こす恐れがあります。



禁止

■機器の開口部から異物を差し込んだり、落としこんだりしない!

発熱や火災、感電など、故障や事故を起こす原因となります



■機器が水、汗、海水などの液体で濡れたりしないようにする!

水ぬれ禁止

発熱や火災、感電など、故障や事故を起こす原因となります 雨天、降雪中、海岸、水辺でのご使用は特にご注意ください。



■水などの液体が使われたり、かかったりする場所で使用しない!

発熱や火災、感電など、故障や事故を起こす原因となります



■本機を分解,改造,修理しない!

発熱や火災、感電など、故障や事故を起こす原因となります 分解禁止

点検・整備・修理は、販売店またはPROTECHサービスセンターにご依頼ください。

Table of contents

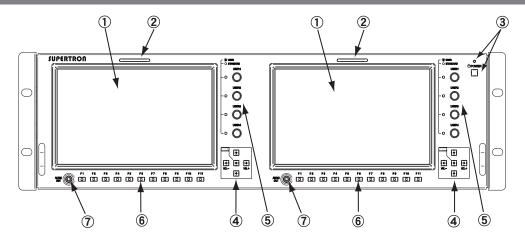
HDM-2000 目次

Names and Functions of Parts	4
Front panel	4
Rear panel ······ 背面パネル	6
Functions(MENU)機能(メニュー)	8
Connection	4
Setting	9
Outside View & Dimmensions2 外形寸法図	3
Specifications	4

Names and Functions of Parts

HDM-2000 各部名称と働き

Front panel 前面パネル



1) Screen

The display screen is 7.0 inches diagonal LCD (Active area: 152.4mm×91.4mm). スクリーンは 7.0インチ液晶、画面寸法 152.4mm×91.4mm です。

2 TALLY indicator

Lights up when a tally signal is input to PARALLEL REMOTE connector on the rear panel.

背面の PARALLEL REMOTE コネクタに入力されるタリー信号により点灯します。

③ POWER switch and POWER Indicator LED

Turn on the power supply through the DC IN(12 V) connector. When the power is supplied, the POWER indicator LED lights on.

電源スイッチを ON すると、電源表示LED が点灯します。

4 MENU (menu select / setting entry and audio volume) buttons

Press center: Accesses to MENU displayed on the screen

Enters/confirms the selected item/ selected value.

Press down/up: Moves cursor down/up. Accesses to a setting item/ setting value.

Press right: Enters/confirms the selected item/ selected value and moves cursor right.

Increases volume of the audio output level of the front AUDIO OUT jack.

Press left: Moves cursor left.

Decreases volume of the audio output level of the front AUDIO OUT jack.

MENU ボタン中央を押す:メニューを画面に表示します。選択している項目を決定し、カーソルを右に移動します。

MENUボタン下または上を押す:カーソルを下または上に移動し、設定項目を選びます。

MENUボタン右を押す:選択している項目を決定し、カーソルを右に移動します。

MENUボタン**左**を押す:カーソルが左に移動します。

MENU が表示されていないとき、右左のボタン(VOL +/-)は、前面パネルの AUDIO OUT ジャックのボリュームが調整できます。

<MENU button>



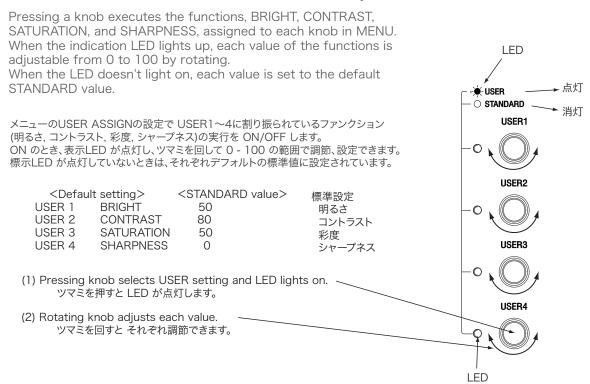
Press up 上を押す

Press right 右を押す volume + ボリューム 大

Press down 下

Front panel 前面パネル

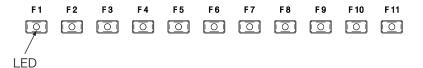
⑤ USER 1/2/3/4 (USER ASSIGN Preset Function) Rotary knobs and indication LEDs



(6) F1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11 (USER ASSIGN Preset Function) buttons and indication LEDs

Pressing a button executes the function assigned to each button in MENU setting. When the funcion operates, the indication LED on the key lights up. The functions that can be assigned to the Preset Function buttons from F1 to F11 are as follows.

メニューのUSER ASSIGNの設定で F1~F11 に割り振られているファンクションの実行を ON/OFF します。 ON のとき 表示LED が点灯します。 F1~F11 に割り振られるファンクションの項目は次の通りです。



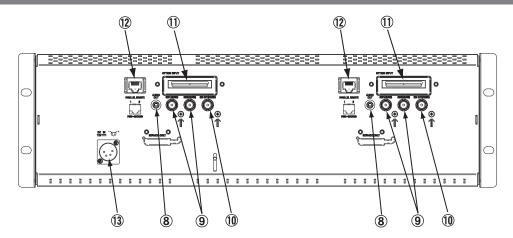
USER ASSIGN Preset Functions MFG DEFAULT Setting

プリセットファンクションデフォルト設定

F1	[INPUT 1]
F2	[INPUT 2]
F3	[SCAN]
F4	[ASPECT]
F5	[MARKER]
F6	[ZOOM]
F7	[WAVEFORM MON]
F8	[VECTORSCOPE]
F9	[AUDIO METER]
F10	[ClipGuide]
F11	[COLOR CHANNEL]
ROTARY	'1 [BRIGHT]
ROTARY	'2 [CONTRAST]
ROTARY	(3 [SATURATION]
ROTARY	'4 [SHARPNESS]

<preset function="" item=""></preset>	<メニュー 項目>
AUDIO METER	オーディオメーター
AUDIOPRESET 1/2/3/4/5/6/7/8	オーディオプリセット
LAYOUT A / LAYOUT B	レイアウト
WAVEFORM MON	ウェーブフォーム
VECTORSCOPE	ベクトルスコープ
ClipGuide	クリップガイド(ゼブラ)
TIMECODE	タイムコード
INPUT 1 / INPUT 2 / INPUT 3	入力
GAMMA 1.0/1.8/2.0/2.2/2.4/2.6	ガンマ
WHITE BAL D65	ホワイトバランスD65
WHITE BAL D93	ホワイトバランスD93
MONO	モノ
COLOR CHANNEL	カラーチャンネル
SCAN	スキャン
ASPECT	アスペクト
ZOOM	ズーム
HV DELAY	HV ディレイ
MARKER	マーカー

Rear panel 背面パネル



7 (Front panel) AUDIO OUT connector (Front panel headphone jack) (ϕ 3.5 stereo jack)

Used to output the HD-SDI embedded audio signals selected on the MENU. The audio output channel selection, the volume level adjustment, etc. operate in the MENU. The front panel audio output volume level can be adjusted by MENU right/left button,too.

メニューで選択した HD-SDI エンベデッドオーディオ信号を出力します。オーディオ出力の CH 選択、ボリューム調整等、はメニューで行います。 また、フロントパネルのジャックノボリューム調整はメニュー左右ボタンでも行うことができます。

(8) (Rear panel) AUDIO OUT connector (Unbalanced stereo output) (ϕ 3.5 stereo jack)

Used to output the HD-SDI embedded audio signals selected on the MENU. The audio output channel selection, the volume level adjustment, etc. operate in the MENU.

メニューで選択した HD-SDI エンベデッドオーディオ信号を出力します。オーディオ出力の CH 選択、ボリューム調整等、はメニューで行います。

(9) SDI 1/2 (HD/SD) (SDI (HD/SD) signal input 1/2) connector (BNC type)

Used to input HD/SD-SDI signal. Select an input signal on the MENU or by Function button. HD/SD-SDI 信号を入力します。入力信号の選択は、メニューまたはユーザープリセットファンクションボタンで行います。

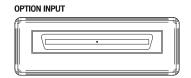
(f) SDI OUT (HD/SD) (SDI (HD/SD) signal output connector (BNC type)

Used to output HD/SD-SDI signal input to the SDI 1/2 (HD/SD) input connector.(Loop-Thru) SDI 1/2(HD/SD) コネクタに入力され、選択されて画面に表示されている HD/SD-SDI 信号を出力します。(ループ スルー)

① OPTION INPUT (HD component/DVI signal optional input) connector

Used for input of HD component signal (necessary HD component input adaptor, OC-COMP, optinal) or for input of DVI signal (necessary DVI signal input adaptor, OC-DVI, optional).

HDコンポーネント信号の入力またはDVI信号の入力に使用します。別売のアダプタがそれぞれ必要です。



- ※ Option
- HD component input adaptor = OC-COMP HDコンポーネント入力アダプター
- DVI signal input adaptor = OC-DVI DVI 入力アダプター

Rear panel 背面パネル

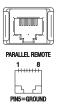
② PARALLEL REMOTE (remote control signal input) connector (8-pin, RJ-45)

Used for the remote control: e.g. for input of the TALLY signal, INPUT signal selection and Preset Function operation.

The pin assign, default setting is as the table shows.

The control signal is to short-circuit each pin with PIN 5.

リモートコントロール - 例えば、タリー信号入力、入力切替え、プリセットファンクションのON/OFF 等に使用します。 ピンアサインはデフォルトでは表のようになっています。 コントロール信号は各ピンと5番ピンとのショートです。



Pin Ass	ign
PIN 1	[R TALLY]
PIN 2	[G TALLY]
PIN 3	[B TALLY]
PIN 4	[MARKER]
PIN 5	[GROUND]
PIN 6	[INPUT 1]
PIN 7	[INPUT 2]
PIN 8	[ASPECT]

ピンア	サイン
PIN 1	[レッドタリー]
PIN 2	[グリーンタリー]
PIN 3	[ブルータリー]
PIN 4	[マーカー]
PIN 5	[GROUND]
PIN 6	[INPUT 1]
PIN 7	[INPUT 2]
PIN 8	[アスペクト比]

③ DC IN 12V (DC 12V power supply input) connector (XLR 4-pin)

Used for connection to the AC adaptor supplied

付属の ACアダプタ(DC 12V 電源)を接続します。

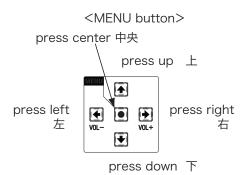
HDM-2000 *HDM-2000 各部名称と働き*

[1] MENU Operation

メニューの操作について

MENU: When pressing MENU **center** button, MENU items are displayed on the screen.

メニュー: MENU ボタン(中央) を押すと メニューが画面上に表示されます。



MENU Setting: (1)By pressing **down(or up)** button select a MENU item displayed on the screen.

By pressing center(or right) button confirm the selected item.

Then the cursor moves right to setting items.

(2) By pressing **down(or up)** button select a MENU setting item. By pressing **center(or right)** button confirm the selected item. Then the cursor moves right to setting value.

- (3)By pressing **down(or up)** button select a setting value. By pressing **center** button confirm the setting value.
- (4) By pressing left button move the cursor back.

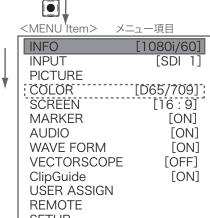
メニューの設定: (1)MENUボタン下(または上)を押して(カーソルを移動して)メニュー項目を選択します。 MENUボタンセンターまたは右を押すとカーソル位置の選択した項目が確定し、

カーソルが右側(第2列)の設定項目に移動します。

(2))MENUボタン下(または上)を押して(カーソルを移動して)設定項目を選択します。 MENUボタンセンターまたは右を押すとカーソル位置の選択した項目が確定し、 カーソルが右側(第3列)の設定内容(設定値)に移動します。

(3))MENUボタン下(または上)を押して設定内容(設定値)を選択します。 MENUボタンセンターを押すと設定内容(設定値)が確定します。

(4)MENUボタン左を押すとカーソルがもどります。



REMOTE SETUP MODEL DMD-7850
OPTION CARD N/A
INPUT SDI 1
VIDEO FORMAT 1080i/60
COLOR MATRIX 709
COLOR TEMP D65
VERSION 0.9 .15 . 6

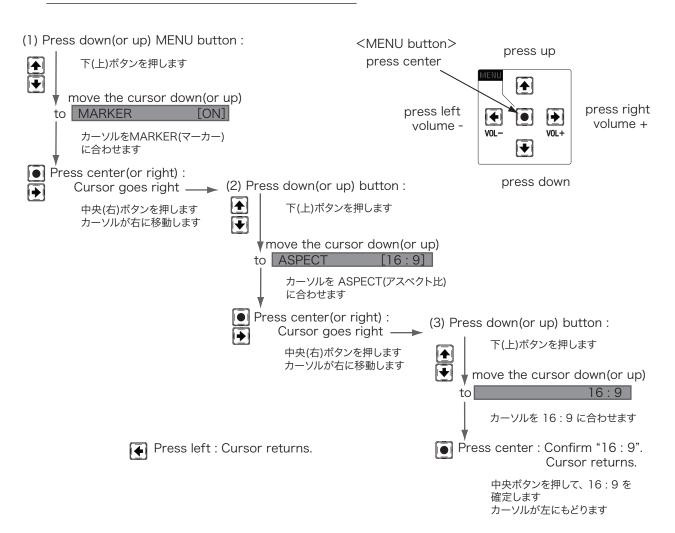
Displays the video format of the signal input from a camera connected.

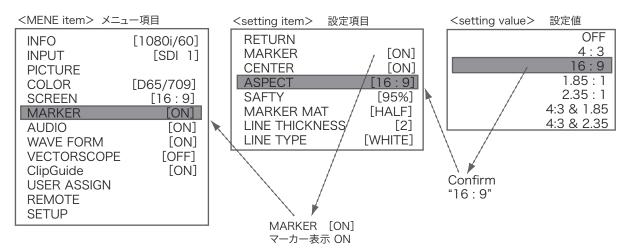
接続されているカメラ等からの 入力信号のビデオフォーマット が表示されます。



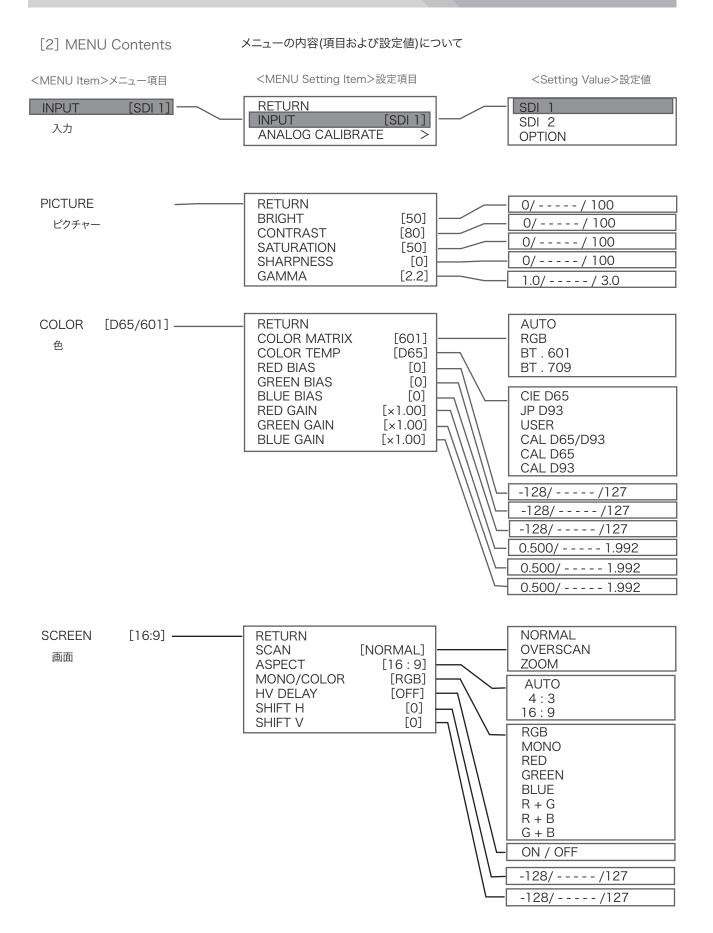
HDM-2000 *HDM-2000* 各部名称と働き

e.g. When setting the ASPECT of MARKER to "16:9" 例えば、マーカーを "16:9" に設定するときは

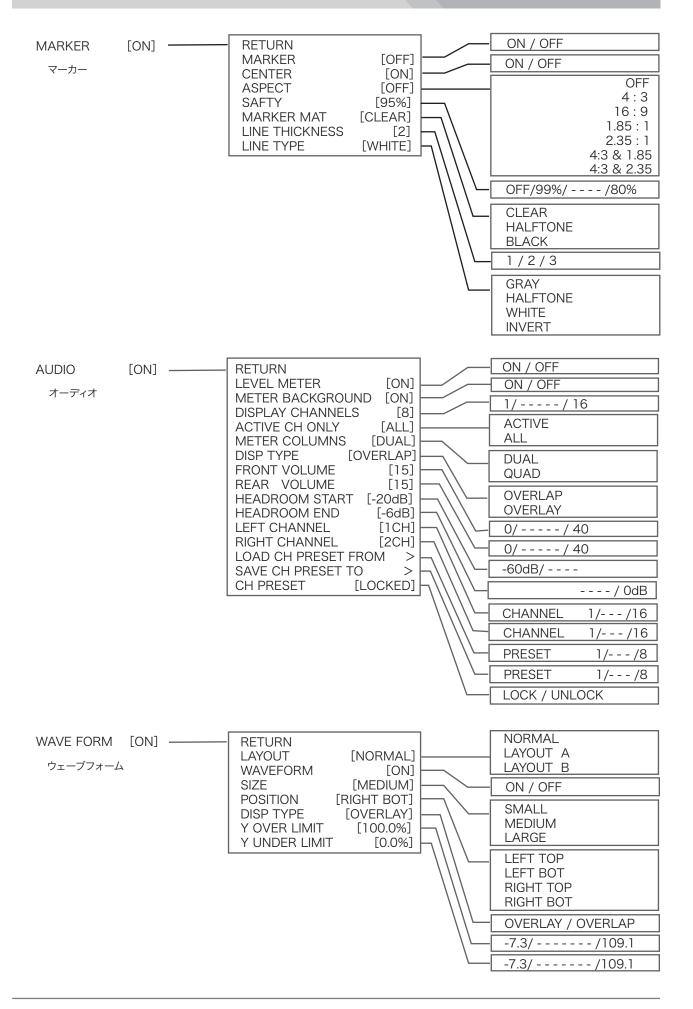




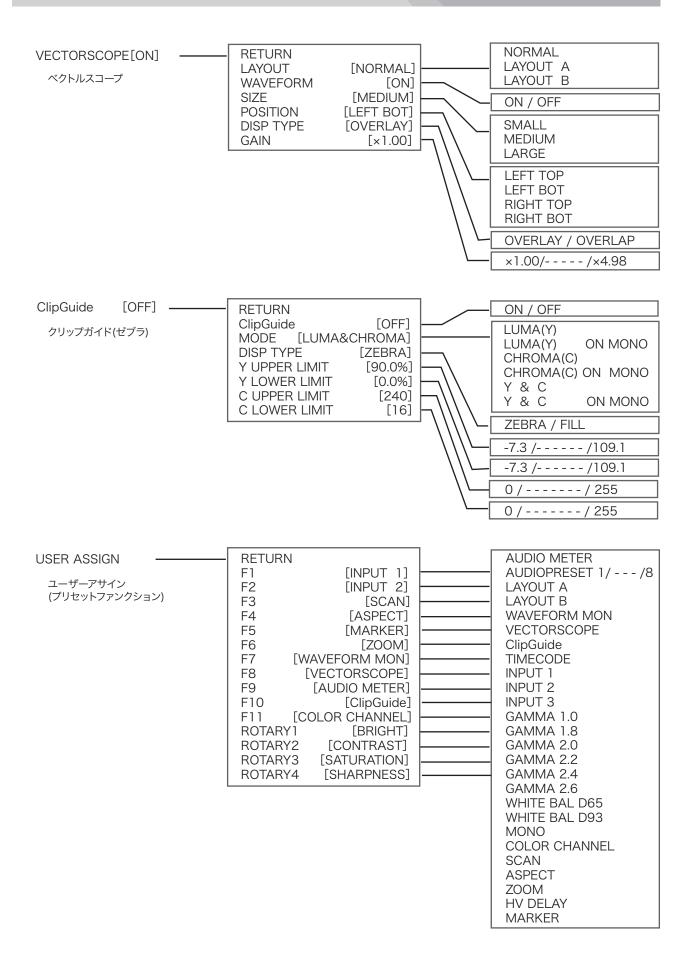
HDM-2000 各部名称と働き



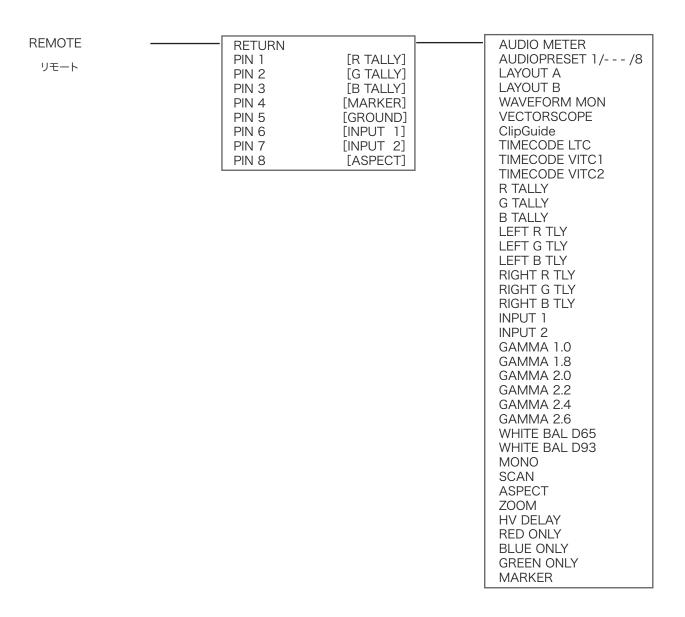
HDM-2000 A部名称と働き

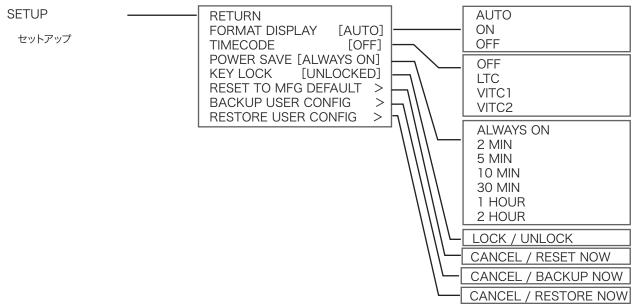


HDM-2000 各部名称と働き



HDM-2000 *HDM-2000 各部名称と働き*





Connection

HDM-2000 接続方法

Power Supply Connection

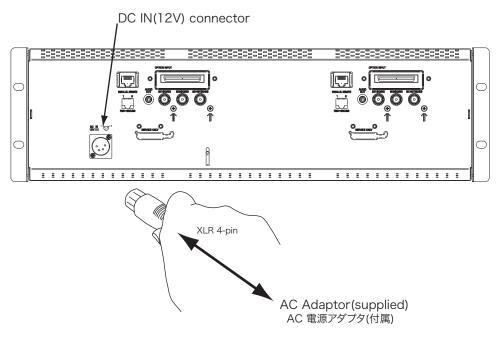
電源の接続方法

⚠ Make sure to turn off the POWER switches of each unit before connecting.

注意:機器を接続する前には、電源スイッチは必ず OFF してください。

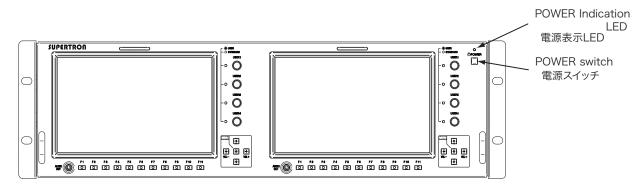
1 Connect the DC IN connector(XLR 4-pin) on the rear panel to AC Adaptor supplied.

リアパネルのDC IN コネクタにACアダプタ(付属)を接続します。



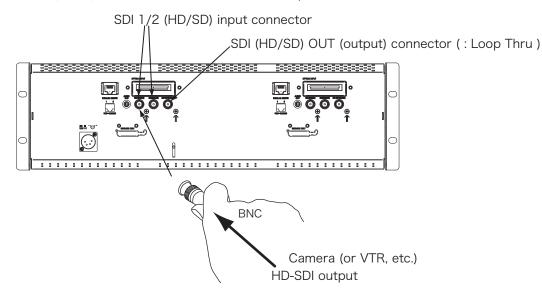
When the POWER switch is turned on and the power is supplied, the POWER Indicator LED lights up and the fans on the rear panel turn.

電源スイッチが ON され、電源が供給されると電源表示LED が点灯し、リアパネルのファンが回転します。



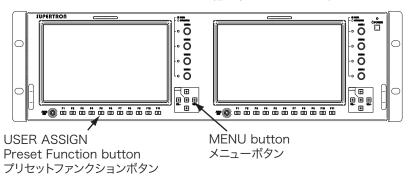
1 Connect the SDI (HD/SD) (SDI signal input) connector (BNC type) on the rear panel to the HD-SDI output connector of a camera (or VTR, etc.)

リアパネルの SDI 1/2 (HD/SD) 入力コネクタ からカメラのHD-SDI output へ接続します。

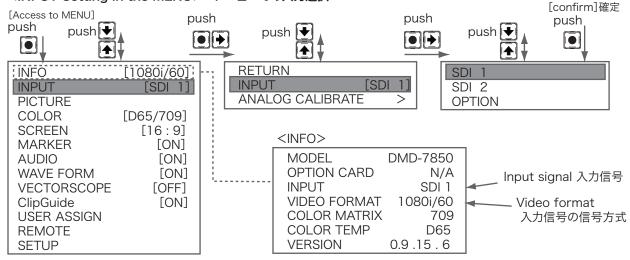


2 By pressing MENU button displayed the MENU and access to INPUT and set to "SDI 1" or "SDI 2". "SDI 1" or "SDI 2" and its video format are displayed in the MENU(INFO and INPUT). Then the selected input signal can be output to the SDI (HD/SD) connector (; Loop Thru). The INPUT selection can be assigned to USER Presets buttons, F1-F11.

フロントパネルの MENU ボタン中央を押してメニュー画面を表示し、"INPUT"→"INPUT"→"SDI 1 (or 2)" とアクセスして、SDI 入力を設定します。INFO(インフォメーション)に入力信号、ビデオフォーマットが表示されます。 またこのとき、選択された入力信号は SDI OUT (HD/SD) コネクタから出力することができます。 入力選択は、ユーザーアサインプリセットボタン F1~F11に割り当てることができます。

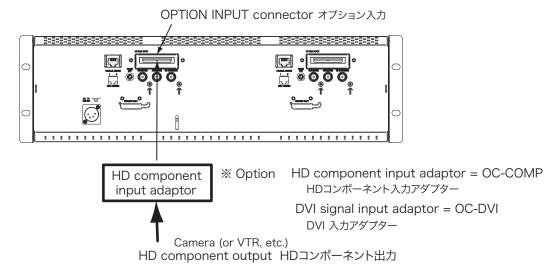


<INPUT Setting in the MENU> メニューでの入力選択



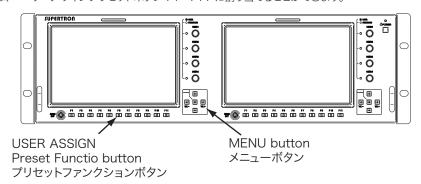
1 Connect the OPTION INPUT connector on the rear panel with the HD component input adaptor(optional) or DVI input adaptor(optional) and connect it to a camera.

リアパネルの OPTION INPUT コネクタ に HD コンポーネント入力アダプター(別売) または DVI 入力アダプター(別売) を接続し、カメラへ接続します。

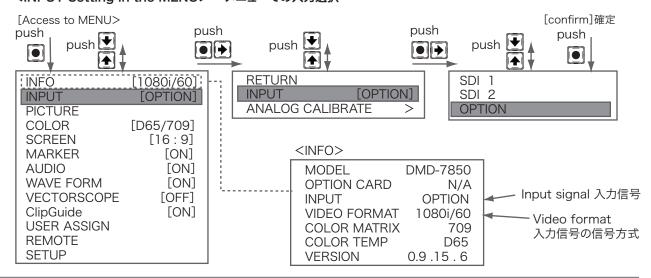


2 By pressing MENU button display the MENU and access to INPUT in the MENU and set to "OPTION". "OPTION" and its video format are displayed in the MENU(INFO and INPUT). The INPUT selection can be assigned to USER Presets buttons, F1-F11.

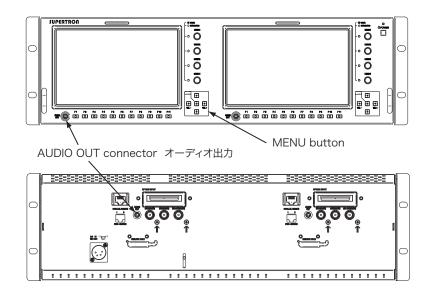
フロントパネルの MENU ボタンを押してメニュー画面を表示し、"INPUT"→"INPUT"→"OPTION" とアクセスして設定します。 INFO(インフォメーション)に入力信号、ビデオフォーマットが表示されます。 入力選択は、ユーザーアサインプリセットボタン F1~F11 に割り当てることができます。



<INPUT Setting in the MENU> メニューでの入力選択



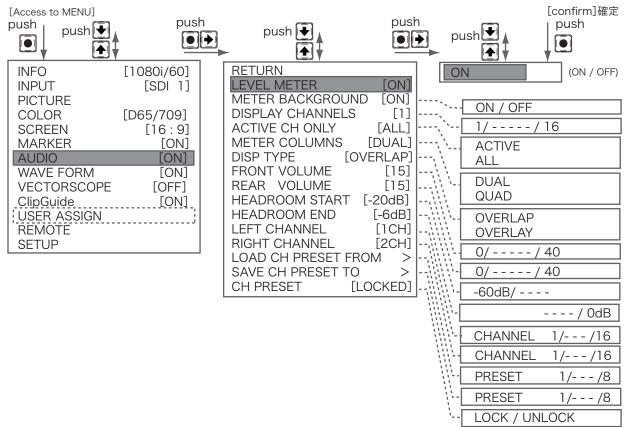
1 Connect the AUDIO OUT connector (Stereo Jack, φ 3.5 mm) on the front or rear panel.
オーディオ信号をモニター/出力する場合は、フロントパネルまたはリアパネルの AUDIO OUT コネクタ に接続します。



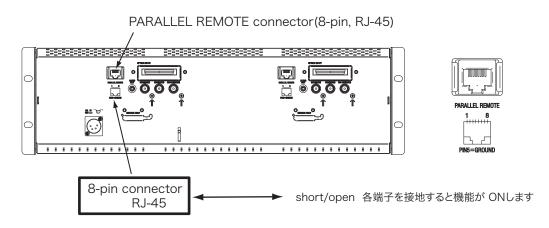
2 By pressing MENU button access to "AUDIO" setting item and set each item to the setting value. The output CHANNEL, VOLUME level, AUDIO LEVEL METER, etc. are adjusted on the MENU. "AUDIO LEVEL METER" can be assigned to any USER Presets button, F1 - F11.

フロントパネルの MENU ボタンを押してメニュー画面の"AUDIO" にアクセスして、各々設定します。 出力チャンネル選択、ボリューム調整、オーディオレベルメーターのON/OFF 等は、メニューで行います。 AUDIO LEVEL METER[ON/OFF]はメニューの"USER ASSIGN" でプリセット F1- F11 に割り当てることができます。

<AUDIO Setting in the MENU> メニューでのオーディオの設定



1 Connect the PARALLEL REMOTE connector on the rear panel with the 8-pin connector with cable. リアパネルの PARALLEL REMOTE コネクタ に 8ピンケーブルを接続します。



2 To short-circuit each pin with PIN 5 operates the function : input of the TALLY signal,

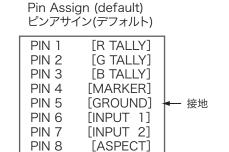
INPUT signal selection,

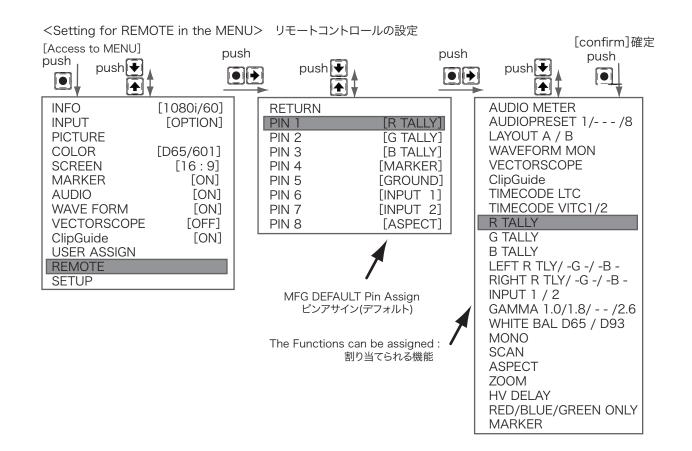
Function operation ON/OFF, etc.

各端子に割り当てられた機能は、その端子を5番ピンとショートすると実行されます。 タリー信号の入力、入力の切替え、各機能のON/OFF等ができます。

By pressing MENU button access to "REMOTE" in the MENU and can change the PIN assign.

メニュー画面 "REMOTE" でピンアサインの設定を変更することができます。





Pre-Adjustment and Setting

HDM-2000

HDM-2000 調整およびセッティング

Video Signal Display Adjustment

ビデオ画像表示の調整

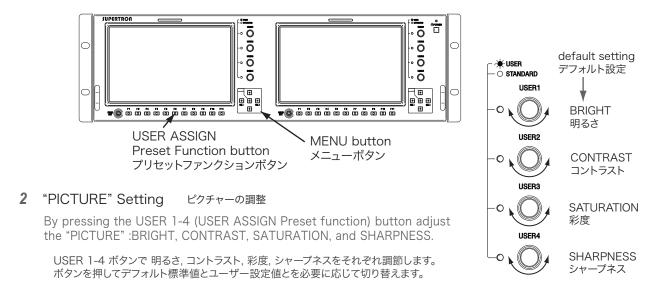
⚠ Each function of the Menus, etc. operates when a signal is input.

注意: 各機能は、信号が入力されているとき実行、調整ができます。

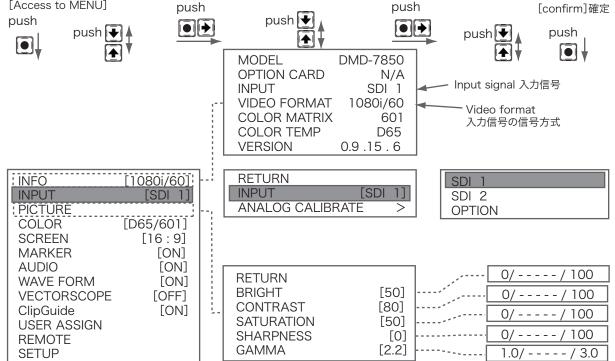
1 Input signal Setting

By pressing MENU button display the MENU and access to "INPUT" in the MENU and set "SDI 1" or "SDI 2". "SDI 1/2" and its video format are displayed in the MENU(INFO and INPUT). Or by pressing the preset function button select an input signal.

フロントパネルの MENU ボタンを押してメニュー画面で "INPUT"→"INPUT"→"SDI 1" とアクセスして入力を設定します。 INFO(インフォメーション)に入力信号、ビデオフォーマットが表示されます。 または、プリセットボタンを押して選択します。



<INPUT signal selection in the MENU> 入力信号の選択 [Access to MENU] push

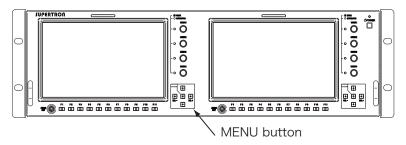


Function Setting ファンクションの設定

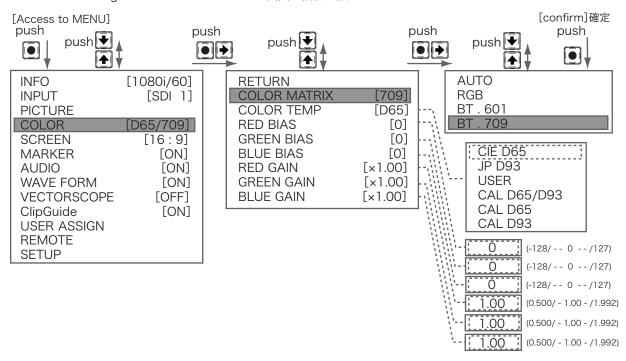
1 Function Setting

By pressing MENU button on the front panel access to the MENU displayed on the screen. Access to any MENU item in the MENU and set each setting item.

フロントパネルの MENU ボタンを押してメニュー画面を表示し、各々の項目にアクセスして、設定します。



<Function Setting in the MENU> メニュー画面で機能を設定します



※ Reset to MFG DEFAULT 各機能の設定値を工場出荷時のデフォルト値にすべてリセットできます。

By pressing MENU button access to "SET UP" in the MENU displayed on the screen. Select "RESET TO MFG DEFAULT", and access to "RESET NOW" and press the MENU button to reset.

フロントパネルの MENU ボタンを押してメニュー画面を表示し、"SET UP"から "RESET TO MFG DEFAULT" "RESET NOW"にアクセスしてメニューボタンを押すとデフォルト設定へリセットできます。

INFO INPUT	[1080i/60] [SDI 1]
PICTURE COLOR	[D65/601]
SCREEN	[16:9]
MARKER AUDIO	[ON] [NO]
WAVE FORM	[ON]
VECTORSCOPE	[OFF]
ClipGuide USFR ASSIGN	[ON]
REMOTE	
SETUP	

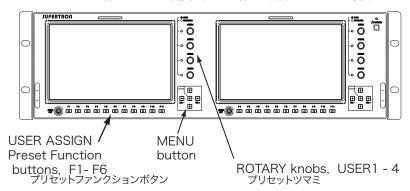
RETURN
FORMAT DISPLAY [AUTO]
TIMECODE [OFF]
POWER SAVE [ALWAYS ON]
KEY LOCK [UNLOCKED]
RESET TO MFG DEFAULT >
BACKUP USER CONFIG >
RESTORE USER CONFIG >

RESET NOW

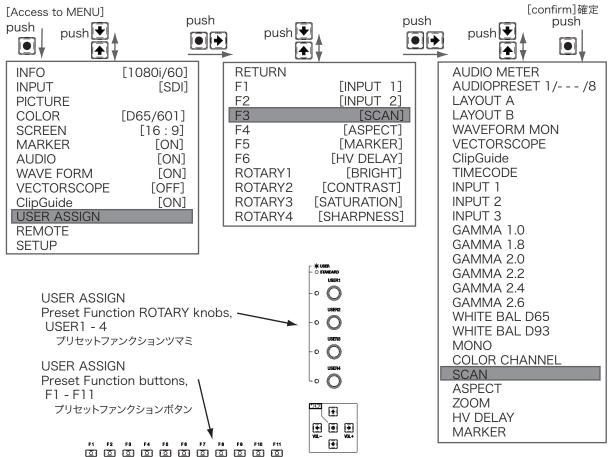
1 Function Setting

By pressing MENU button(center) on the front panel access to the MENU displayed on the screen. Access to any MENU item in the MENU and set each setting item.

フロントパネルの MENU ボタンを押してメニュー画面を表示し、各々の項目にアクセスして、設定します。



<use><USER ASSIGN Preset in the MENU> ユーザーアサインプリセットボタン, ツマミにプリセットします



2 Function Operation

When the Function button(USER ASSIGN Preset Function button, F 1 - 11) is pressed, the preset function operates.

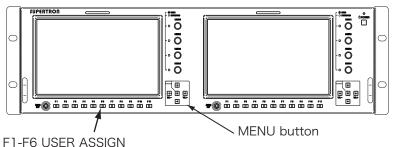
And when the USER 1-4 knob is pressed and the LED lights on, the "PICTURE": BRIGHT, CONTRAST, SATURATION, and SHARPNESS are adjustable. Rotating the knob adjust them.

機能ボタン F1-11 を押せばすぐにその機能を実行できます。 また、USER1-4ツマミを押すと "PICTURE" 明るさ, コントラスト,彩度, シャープネスを調節できます。 AUDIO オーディオの設定・調整

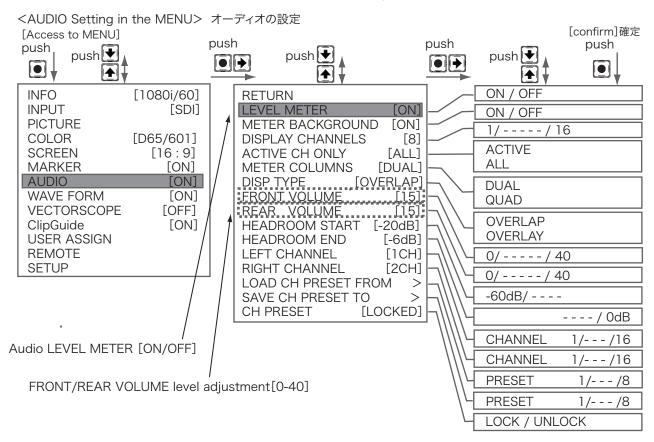
1 AUDIO Function Setting

By pressing MENU button(center) on the front panel access to the MENU displayed on the screen. Access to "AUDIO" in the MENU and set each setting item.

フロントパネルの MENU ボタンを押してメニュー画面を表示し、"AUDIO"にアクセスして、設定します。



Preset Function buttons プリセットファンクションボタン



2 Volume Level Adjustment

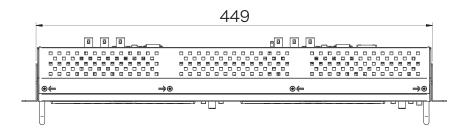
The audio volume level is adjusted on the MENU setting, "FRONT VOLUME" "REAR VOLUME".
The FRONT VOLUME is adjustable by the MENU right

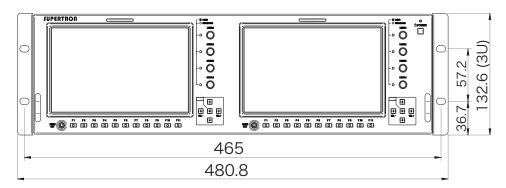
ボリューム調整はメニューで行います。 フロントの音声はメニューボタン右(VOL +),左(VOL -)でも調節できます。

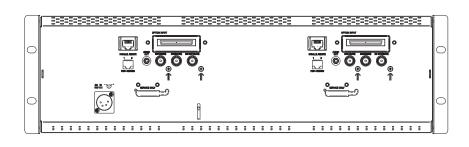
3 Audio LEVEL METER Display

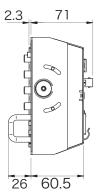
button(VOL +) and left button(VOL -).

Audio LEVEL METER [ON/OFF] can be assigned to USER ASSIGN Preset buttons, F1-F11. オーディオレベルメーターの表示の ON/OFFはプリセットファンクションボタン F1 - 11 に割り当てることができます。 HDM-2000 外形寸法図









Outside dimension (unit: mm) 外形寸法図(単位:ミリ)

Specifications

HDM-2000 仕様

Display					画像
LCD Panel		TFT-LCD Active Matrix (TN)			LCD パネル
Size		7.0 inch diagonal (152.4(H) x 91.4(V) mm) (2 Displays in a row)			画面サイズ
Aspect Ratio		16:9 (16:10)			アスペクト比
Resolution		800(H) x 480(V) x 3(RGB). E	Effective Pixels		解像度
Viewing Ar	igle	130° (H), 110° (V)			視野角
Color		16.7M Colors (8 bit)			色再現性
Input / Ou	tput				入力 / 出力
DC IN		XLR 4-pin (male)			DC 電源
SDI(HD/SD)	IN	BNC x2: 1Vp-p, 75Ω / 1	Screen		SDI 入力
SDI(HD/SD)	OUT	BNC x1: 1Vp-p, 75Ω Loop	Thru / 1 Screen		SDI 出力
OPTION INF	PUT	HD Component/ DVI Input P	ort / 1 Screen		オプション入力
AUDIO MOI	NITOR OUT	φ 3.5 Stereo Jack x2 Fron	t/Rear / 1 Screen	オーデ	イオモニター出力
REMOTE		8-pin x1 RJ45 7 GPI (U	SER preset functions)	/ 1 Screen リモ	ニートコントロール
General					一般
Power requ	irement	DC 12 V (10 V - 16 V)			DC 電源
Power cons	wer consumption Approx. 24W (2 A)			消費電力	
Weight approx. 2.7 kg (3.0 kg including Power Adaptor)		ding Power Adaptor)		重量	
Dimensions	s (WxHxD) approx. 480.8 x 132.6 x 60.5 mm (main body)			外形寸法	
Operating	Temperature	ire 0 °C to 40 °C (20 °C to 30 °C recommended)		動作条件	温度(推奨温度)
Conditions	Humiditty	30 % to 85 % (no condensa	30 % to 85 % (no condensation)		動作条件 湿度
Storage	Temperature	-10 °C to 40 °C 保存条件		保存条件 温度	
Conditions	Humiditty	0 % to 90 %			保存条件 湿度
Video Form					信号方式
Detection		Full Automatic Detection			信号検出方式
Format		Standard Definition	480i/60 , 575i/50	(SDI / Compone	nt)
		Enhanced Definition	480p/60, 575p/50	(Component)	
		High Definition	720p/60 /50 /30 /25 /2	4 (SDI)	
			1080i/60 /50 /48 (PsF)	(SDI / Compone	nt)
			1080p/30 /25 /24	(SDI)	
		VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXC	GA	(Component)	
Accessorie	es .				付属品
AC Power A	Adaptor/Instruc	tion Book		ACアダプ:	ター/取扱説明書

NOTE Features, design and specifications are subject to change without notice.

デザイン、仕様は、予告なく変更することがあります。

